

E9 - A Lot Happened After I Saw That Photo

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Wakana

I'm home.

SIGN Gojo Dolls

[00:03] Marin

Hello!

SIGN Yuzawaya

[00:05] Marin

Does this take care of all the shopping?

[00:07] Wakana

Yes!

[00:08] Wakana

Also, the mannequin I ordered
will be arriving today.

[00:11] Marin

For real? I'm super excited!

SIGN The World's Hobby Shop

[00:16] Marin

Oh, hey, Gojo-kun...

[00:17] Marin

How's this?

[00:20] Marin

Dude, you totally screamed.

[00:22] Marin

Don't scare me like that.

[00:23] Wakana

B-B-But you suddenly...
sh-showed me your underwear—

[00:27] Marin

It's a swimsuit. I bought it earlier
and just wore it out of the store.

SIGN This part

SIGN I think we can use a swimsuit. Are there

swimsuits that sit that high above the hips?

SIGN You mean a high-waisted swimsuit?

SIGN I totally have one

One sec

[00:30] Marin

Also, when we were talking
about the outfit yesterday,

[00:33] Marin

I sent you a pic, which you totally
saw, but you never replied.

SIGN Read

SIGN It looks like this It's not quite right though, huh?

SIGN Let's go look at swimsuits tomorrow

SIGN Read

SIGN Read

[00:36] Marin

What's with that? It was so rude.

SIGN Harumph

[00:38] Wakana

W-Well...

[00:40] Wakana

A lot happened after I saw that photo...

[00:43] Marin

I had such a hard time finding
any high-waisted ones.

[00:46] Marin

I finally found an imported
one. Isn't it awesome?

[00:50] Marin

Gojo-kun?

[00:51] Wakana

U-Um... If you could just...

[00:54] Wakana

Leave me alone for a bit.

SIGN Squee~

[00:58] Marin

What's this? Could it be?

[01:01] Marin

Are you excited?

[01:03] Marin

Oh, Gojo-kun, you little perv—

[01:06] Wakana

I'm sorry! The swimsuit is fine!

[01:08] Wakana

Just, please! Do not! Touch me right now!

[01:11] Marin

Wait, are you mad? My bad.

[01:13] Wakana

I'm not mad... Just please,
leave me be for now...

[01:27] Marin

This is totally random, but do you ever
blow on cold noodles to cool them off?

[01:31] Wakana

Yes.

SIGN Ahaha

[01:32] Marin

Isn't it like, totally embarrassing
when you realize it?

[01:35] Marin

This turned out super nice!

[01:38] Marin

I'm so happy right now.

[01:40] Wakana

You seem very happy.

[01:41] Marin

Of course I am!

[01:43] Marin

It feels so nice when you feel
like you're actually being useful.

[01:47] Marin

I mean, getting all up in my feels just for
painting this thing is a bit much, but...

[01:55] Wakana

So I... was actually useful.

[02:00] Marin

It's so frickin' pretty! I'm even
more hyped for this cosplay now!

[02:04] Marin

Maybe I'll try it on.

[02:06] Wakana

Wait, Kitagawa-san!

[02:07] Marin

I totally don't mind you watching.

[02:09] Wakana

I-I absolutely will not!
What are you talking about?!

[02:11] Marin

I've got a fancy bra on today,
so I totes don't mind.

[02:14] Marin

Lookie!

[02:18] Marin

That was deffo not the one

I wanted to show off...

SIGN Episode 9

SIGN A Lot Happened After I Saw That Photo

SIGN Gojo Dolls

[04:03] Marin

So effing cute.

[04:04] Wakana

How is it, Inui-san?

[04:07] Juju

It's amazing.

[04:09] Juju

It fits me perfectly. It's gorgeous.

[04:13] Marin

So precious...

[04:15] Wakana

Is it hard to move around in at all?

[04:16] Juju

No, it's fine.

[04:18] Wakana

If there's anything you're not satisfied with, please let me know.

[04:21] Juju

Well...

[04:22] Juju

The skirt could be poofier.

SIGN Ask Inui-san.

SIGN Make all the decorations on the cap gold.

SIGN Upper arm 23 cm Use a fabric that'll stretch easily.

SIGN Military uniform base. Outlines her figure well.

SIGN Think about how the fabric fits around her arms and hips.

SIGN Add a crease to accent her eyelids

SIGN Put on 6 buttons.

SIGN Waist 55 cm

SIGN Use cosplay tape to make her eyes narrower

SIGN Add eyeliner to make her eyes more beautiful.

SIGN Light blue color contacts

[04:26] Wakana

Oh, you're right. Should we try putting in some wiring?

[04:29] Juju

I think we'll be fine if I just wear a firm tutu underneath. I have one.

[04:33] Wakana

All right.

[04:35] Wakana

Would you like to try the cape, too?

[04:36] Juju

Yes.

[04:37] Marin

I wanna see!

[04:40] Juju

You used embossed fabric for the lining.

[04:43] Juju

It's beautiful.

[04:44] Wakana

The only thing is this fabric is a bit thick,
so it might be harder to pose in.

[04:48] Juju

It's fine.

[04:49] Juju

If we take multiple shots while I'm moving,
it'll look like it's waving, too.

[04:53] Juju

The heavier fabric will actually look nicer.

[04:56] Marin

*She sounds super cool! I wish I sounded like
I actually knew what I was talking about!*

[05:01] Wakana

How's yours, Kitagawa-san?

[05:02] Marin

Uh, yup.

[05:05] Marin

Um, uh...

[05:07] Marin

This part is like squeeze, and...

[05:10] Marin

It's insane!

[05:11] Marin

The thingies on my shoulders
are cool, too, and...

[05:14] Marin

mega insane!

[05:15] Marin

And this part is too cute, and...

[05:17] Marin

It's super-duper insane!

SIGN Blush

[05:20] Juju

You don't have to push yourself.

[05:21] Wakana

Thank you so much.

[05:24] Wakana

Kitagawa-san, I'd like to do your makeup
and have you put your wig on, too,

[05:27] Wakana

so let's get your hair up.

[05:29] Marin

Okay!

[05:32] Juju

Marin Kitagawa.

[05:34] Juju

Is this the only shade of
foundation you have?

[05:37] Marin

Yes.

[05:38] Juju

If you choose a tone that's one shade lighter

[05:40] Juju

when you're wearing a light
wig, it'll match better.

[05:43] Juju

Use some color-correcting makeup, too.

SIGN Juju-sama's

makeup tutorial

SIGN Base layer

[05:46] Juju

I think blue might work
well for Black Lobelia.

SIGN Purple or blue color-corrector

SIGN This will make your skin look even lighter

[05:48] Juju

She is an enemy, after all.

SIGN Foundation

[05:50] Juju

If you don't have any, you
can use mine for the shoot.

[05:51] Marin

Really? That'd be super awesome!

SIGN This will make you skin look even lig

[05:54] Wakana

All right, let's change
the shape of your eyes.

[05:56] Marin

Wait, what?!

[05:57] Wakana

We'll use cosplay tape.

[05:59] Wakana

Inui-san told me about it, so I bought some.

SIGN We want to turn this

[06:01] Wakana

I didn't think fake eyelashes would accurately

depict Black Lobelia's sharper eye shape.

SIGN into this

[06:06] Wakana

Also, I was curious to see how it worked.

[06:07] Marin

Noice. Let's give it a shot!

[06:09] Wakana

Take the corner of the eye and
lift up gradually diagonally.

[06:14] Wakana

Like this?

[06:15] Marin

This feels weird.

[06:16] Juju

Once you apply it, use bobby pins to
keep the wig cap and tape in place.

[06:20] Marin

And my eyebrows?

[06:21] Marin

Should I shave 'em off?

[06:22] Wakana

This time, your eyebrows should
be even, so you don't have to.

[06:25] Juju

Wait, you shaved them totally off last time?

[06:30] Wakana

We're done.

[06:31] Juju

Yeah, looks good.

[06:33] Marin

Good job. Hey, hand me a mirror.

[06:36] Wakana

Sure, here you go.

[06:43] Marin

Holy... crap! Does my face
always look like this?!

[06:48] Marin

I... Have I...

[06:51] Marin

Have I always been Black Lobelia?!

[06:53] Juju

No, you dummy.

[06:54] Juju

That wig's a great color. Where's it from?

[06:56] Wakana

Swallowtail! It really is beautiful.

SIGN Flinch

SIGN Bonk Bonk Bonk

SIGN Bonk Bonk Bonk

[07:05] Juju

You seem really happy.

SIGN Beaming

[07:07] Marin

I'm even more hyped now!

[07:08] Marin

I can't wait until our group cosplay!

SIGN Gloom

[07:11] Marin

I was so looking forward to it...

SIGN Fukudaya

[07:15] Juju

Sudden rainstorms are common
this time of year. It happens.

[07:19] Juju

It's cooler and darker now, and this
fits the image more, so it's fine.

[07:22] Marin

I know, but it just brings
down the mood, you know?

[07:27] Juju

That corset is really nice.

[07:31] Juju

I love Black Lobelia's outfit.

[07:34] Marin

You totally get it!

[07:36] Marin

Corsets just kinda rule, don't they?

[07:38] Marin

Maybe also 'cause it
looks kinda like a dress.

[07:40] Marin

And it's ruffly but still Gothic.

[07:42] Marin

Ever since I was a kid, I loved the difference
between Neon-oneetama and Black Lobelia.

[07:47] Marin

So I'm super stoked to be cosplaying her!

[07:50] Juju

Yeah...

[07:51] Marin

Actually... I have a request.

[07:54] Juju

What?

SIGN Fidget Fidget

[07:55] Marin

Um...

[07:56] Marin

Could we get a picture t-together... maybe?

[08:01] Juju

Sure, whatever.

[08:04] Marin

For real?! Yay! You're the best!

SIGN Right in the feels...

[08:09] Marin

Thank you so much... I can't right now...

[08:13] Marin

Is it okay if I tweet this?

[08:15] Juju

Sure... But your makeup's running.

[08:18] Juju

Shinju sure is late.

[08:20] Juju

It usually doesn't take her
this long to get ready.

SIGN I'll go check on her

[08:23] Marin

Gojo-kun's not back yet, either.

[08:26] Marin

Ohmigod, I'm getting so many likes!

[08:28] Marin

My photos barely ever get any!

[08:30] Marin

Juju-sama, you're too amazing! I can't!

[08:33] Juju

That's because you usually only
upload pictures of your meals.

[08:35] Juju

What's with the pics of fried rice
with all kinds of stuff on it?

[08:38] Marin

Oh, that's my cooking.

[08:40] Juju

You must be kidding.

[08:41] Marin

I'm getting a ton of replies!
"Wow, Juju actually exists."

[08:45] Juju

Of course I do! What the hell?

[08:47] Marin

Well, you never go to
cosplay events, Juju-sama.

[08:51] Wakana

Sorry to keep you waiting!

[08:54] Marin

Heya, what took you so long—

[08:56] Marin and Juju

Huh?!

[09:02] Marin

Wait...

[09:04] (Flashback) Wakana

Wait, Inui-san?

[09:06] (Flashback) Wakana

What's wrong? Inui-san?!

[09:09] (Flashback) Wakana

Inui-san!

SIGN Scouting (Location Hunting) Day

[09:13] (Flashback) Juju

I'm so sorry.

SIGN Gloom

[09:15] (Flashback) Juju

I'm the one who wanted to go,
and I ended up fainting.

[09:18] (Flashback) Marin

Oh, no worries! Shinju-chan and I
managed to check the whole place out.

[09:22] (Flashback) Shinju

Yes.

[09:23] (Flashback) Shinju

I took pictures, so we can look at
them together when we get home.

[09:25] (Flashback) Juju

Okay...

[09:27] (Flashback) Wakana

I guess you weren't feeling well.

[09:29] (Flashback) Wakana

I'm sorry I didn't realize it sooner.

[09:34] (Flashback) Juju

I-I feel just fine...

[09:36] (Flashback) Marin

Then can we call it a day?

[09:39] (Flashback) Wakana

That's a good idea.

[09:40] (Flashback) Marin

Okay.

[09:41] (Flashback) Marin

I have plans with Nowa and the others
in Shibuya, so I'll see you guys later.

[09:45] (Flashback) Marin

Finals are coming up, so we're gonna get hyped at karaoke.

[09:47] (Flashback) Juju

Just study like normal people.

[09:49] (Flashback) Marin

See you, Gojo-kun!

[09:51] (Flashback) Wakana

Yes.

[09:52] (Flashback) Juju

We should get going, too.

[09:54] (Flashback) Shinju

This is my first time at Shim-Misato,

[09:57] (Flashback) Shinju

so do you mind if I browse the shops by the station first?

[09:59] (Flashback) Juju

Okay, I'm going to head home first, then.

[10:02] (Flashback) Juju

Be careful.

[10:03] (Flashback) Shinju

Okay.

[10:06] (Flashback) Wakana

Um...

[10:07] (Flashback) Shinju

Is something wrong?

[10:09] (Flashback) Shinju

Did you have another question about the camera?

[10:11] (Flashback) Wakana

Oh, n-no...

[10:14] (Flashback) Wakana

If I've got the wrong idea, I apologize in advance.

[10:17] (Flashback) Wakana

But, um...

[10:19] (Flashback) Wakana

Did you actually want to cosplay, too, Inui-san?

[10:26] (Flashback) Wakana

When we first met the other day,

[10:27] (Flashback) Wakana

I wondered if it was hard to say so in front of your sister.

[10:34] (Flashback) Wakana

I'm sorry! I m-must've had the wrong idea!

[10:37] (Flashback) Wakana

Please forget I ever said

anything. I'll be going now!

[10:41] (Flashback) Shinju

I-I would like to try it, actually...

[10:46] (Flashback) Shinju

I have a character that I love very much, so I'd love to try...

[10:52] (Flashback) Shinju

Just like Marin-san said,

[10:54] (Flashback) Shinju

I've been jealous, watching my sister cosplay.

[11:00] (Flashback) Wakana

Then...

[11:01] (Flashback) Shinju

But... I just can't!

[11:05] (Flashback) Shinju

I'd... never look good as this character.

[11:09] (Flashback) Shinju

I'm not cute like my sister.

[11:13] (Flashback) Shinju

I'm not skinny, and this character is completely different from me.

[11:18] (Flashback) Shinju

I can't be like that...

I'd end up looking weird.

[11:23] (Flashback) Shinju

So I shouldn't even try.

[11:27] (Flashback) Shinju

And...

[11:29] (Flashback) Shinju

If I ended up doing a weird cosplay, and upset my sister...

[11:34] (Flashback) Shinju

I don't know what I'd do if she hated me!

[11:36] (Flashback) Shinju

I'm too scared...

[11:42] (Flashback) Wakana

The other day...

[11:44] (Flashback) Wakana

I saw so many cosplayers enjoying cosplaying for the first time...

[11:50] (Flashback) Wakana

And thought that the best thing about cosplay is that you can be anything that you want.

[11:58] (Flashback) Wakana

If you feel like trying it, even just a little,

[12:01] (Flashback) Wakana

you should definitely cosplay!

[12:03] (Flashback) Wakana

I'll help you.

[12:06] (Flashback) Wakana

And I'm pretty sure your sister
would never judge you, Inui-san.

[12:16] (Flashback) Shinju

Gojo-san, please...

[12:19] (Flashback) Shinju

Please help me!

[12:21] (Flashback) Wakana

Yes, of course!

[12:24] (Flashback) Wakana

So, what series did you want to cosplay from?

[12:27] (Flashback) Shinju

Well, actually...

[12:28] (Flashback) Shinju

I also want to cosplay a character
from "Flower Princess Blaze!!"

SIGN Fidget Fidget

[12:32] (Flashback) Wakana

Oh, I see!

[12:34] Wakana

I wonder who she wants to be?

[12:35] Wakana

*She said it was someone different from her,
so maybe it's the heroine, Mirai-chan.*

[12:39] (Flashback) Shinju

I...

[12:40] (Flashback) Shinju

want to be Soma-oniichan.

[12:43] (Flashback) Wakana

Soma-oniichan?

[12:45] (Flashback) Shinju

I've always looked up to
Soma-oniichan so much.

[12:48] (Flashback) Shinju

He's so strong and cool.

[12:50] (Flashback) Shinju

And whenever his little sister Mirai-chan is
in trouble, he's always there to help her out.

SIGN Soft...

[12:54] (Flashback) Shinju

He reminds me so much
of my sister, I love him.

[12:58] (Flashback) Wakana

I see...

[12:59] (Flashback) Wakana

While we're at it, why don't you join
their cosplay group on the shoot day?

[13:03] (Flashback) Wakana

I'm sure they'd both be very happy.

[13:04] (Flashback) Shinju

S-Sure!

[13:06] (Flashback) Shinju

B-But could you keep this a
secret until the day of?

[13:09] (Flashback) Shinju

This is my first time,
so I'm a bit embarrassed.

[13:11] (Flashback) Wakana

All right.

[13:12] (Flashback) Shinju

Um... Do you really think I can pull it off?

[13:16] (Flashback) Wakana

What do you mean?

[13:17] (Flashback) Shinju

I'm f-f-fat... so I have a hard
time fitting in some clothes...

[13:23] Wakana

I wouldn't really call that "fat"...

[13:26] (Flashback) Shinju

And I only have my allowance,
so I don't have much money...

[13:30] Wakana

*That's right! She looks
so much older, I forgot!*

[13:33] Wakana

*She's in middle school, so she
can't work a part-time job yet!*

[13:36] Wakana

*That's going to be rough.
I won't be able to make a costume...*

[13:39] Wakana

*N-No. Cosplay can definitely
be an expensive hobby,*

[13:43] Wakana

*but it's not like everyone
has a lot of money to spare.*

[13:45] Wakana

*They should be able to enjoy
it even with limited funds.*

[13:48] Wakana

There has to be a way.

[13:50] Wakana

Think... Think!

[13:53] (Flashback) Shinju

O-Of course, it must be too difficult...

[13:55] (Flashback) Wakana

No!

[13:57] (Flashback) Wakana

I'll definitely figure it out!

SIGN Gojo Dolls

[14:03] (Flashback) Wakana

First, let's start with the outfit.

[14:05] (Flashback) Shinju

Right...

[14:07] (Flashback) Wakana

If we use this uniform for your outfit,
we won't have to buy one.

[14:09] (Flashback) Shinju

Is this your uniform, Gojo-san?

SIGN Please adopt me

[14:11] (Flashback) Wakana

I remembered a thought I had while
watching "Flower Princess Blaze!!"

[14:14] (Flashback) Wakana

Soma-oniichan and Sakuya's uniform
looks like the one from my school.

[14:19] (Flashback) Shinju

It really does!

[14:21] (Flashback) Shinju

Is it really okay to borrow it?

[14:22] (Flashback) Wakana

Yes.

[14:23] (Flashback) Wakana

I'm not sure if it'll fit you, but...

[14:26] (Flashback) Shinju

Hup.

[14:29] Wakana

*If Kitagawa-san had been the one who
wanted to cosplay Soma-oniichan...*

SIGN Dude, this is huge on me

[14:33] (Flashback) Marin

Dude, this is huge on me!

[14:35] Wakana

W-Would I have lent her my uniform?

[14:37] (Flashback) Shinju

Gojo-san! I did it!

SIGN Flinch

[14:39] (Flashback) Wakana

Okay!

[14:41] (Flashback) Wakana

How does it—

SIGN Yikes!

SIGN Gonna

SIGN Burst

SIGN Tight

SIGN Shake

Shake

SIGN Tight

SIGN Shake

SIGN Boom!

[14:57] (Flashback) Shinju

I-I-I'm so sorry about the buttons!

SIGN Awawawa

[15:00] (Flashback) Wakana

Inui-san, your front! Your front!

SIGN Sad

[15:03] (Flashback) Shinju

I'm so sorry...

[15:04] (Flashback) Wakana

Oh, no problem. I can sew
this back on in no time.

[15:08] (Flashback) Wakana

The size seemed about right, though.

[15:10] (Flashback) Wakana

A little hemming should do the trick.

[15:11] (Flashback) Shinju

Yes. I'll be rolling up the sleeves,
so the length was perfect, too.

[15:15] (Flashback) Wakana

So, the only problem is your che—

[15:18] (Flashback) Wakana

I-I mean, how to make you look
like you have a guy's physique.

[15:21] (Flashback) Shinju

Right...

[15:22] Wakana

*At this rate, she'd just
be wearing a guy's uniform.*

[15:26] Wakana

*I guess we'll have to somehow
make her chest stand out less*

[15:29] Wakana

and somehow make her look like a guy...

[15:32] Wakana

Hina dolls wouldn't have this problem...

[15:35] Wakana

*They also wear a kimono,
so there aren't any buttons.*

[15:38] Wakana

Kimono...

[15:39] Wakana

That's it!

SIGN Ta-da!

[15:40] (Flashback) Wakana

Let's try a sarashi wrap!

SIGN Not having cleavage would help a lot

[15:42] (Flashback) Wakana

*If we use a sarashi to give
you a more even shape,*

[15:44] (Flashback) Wakana

I think we can make you look more like a guy.

[15:47] (Flashback) Wakana

How about we give it a try?

[15:48] (Flashback) Shinju

All right.

[15:52] Wakana

*Come to think of it, Kitagawa-san
wore two NuBras...*

[15:58] Wakana

*Changing how your face and body
look just to look like a character*

[16:02] Wakana

is actually pretty amazing...

SIGN But

[16:07] (Flashback) Wakana

But...

[16:08] Marin

It's basically the ultimate form of love!

[16:10] Marin

I love her, so I want to be her!

[16:13] Wakana

*I think it's because they love these characters
so much that they're able to do this.*

[16:31] (Flashback) Shinju

My stomach doesn't stand out as much anymore,

[16:34] (Flashback) Shinju

but my chest still—

[16:35] (Flashback) Wakana

Right...

[16:37] (Flashback) Wakana

*Also, that shirt still eventuates your curves,
showing your girlish figure,*

[16:42] (Flashback) Wakana

so we'll have to adjust the shoulders, too.

[16:44] (Flashback) Shinju

Soma-oniichan is really athletic,
so I'd like to make him look strong.

SIGN Kyudo Club

[16:48] (Flashback) Wakana

I understand. We should make
your shoulders broader somehow.

[16:51] Wakana

*More than anything, we have to
do something about her chest.*

[16:53] Wakana

*How did the people who were dressed
as guys at the event handle this?*

SIGN Accepting Answers

SIGN Question from:

SIGN I want to dress up as a guy for an event, but I have a big chest, and because I'm still new at this, I can't make my chest small enough. How does everyone else make their chest smaller?

SIGN Answer (1) Questions (92)

29 more days

SIGN Share

SIGN Answers (1 answer)

SIGN Hello, I hope you don't mind me answering. I'd recommend a B holder. I also had a hard time getting my chest small enough when I would cosplay guys, but after using a B holder and some taping, I managed to get the physique I was going for. I would recommend you give that a shot.

SIGN Hello, I hope you don't mind me answering. I'd recommend a B Holder.

I also had a hard time getting my chest small enough when I would
cosplay guys, but after using a B Holder and some taping, I managed to
get the physique I was going for. I would recommend you give that a shot.

[16:57] (Flashback) Wakana

Hm? A B holder?

[16:59] (Flashback) Wakana

I wonder what that is.

SIGN Chest flattener with hooks

SIGN Undergarment that will help flatten the volume of your chest when cross-dressing, cosplaying, or wearing formal clothes. For B~H cups. It can almost completely flatten your chest.

SIGN "B Holder" is a registered trademark of LBeRoad.

[17:01] (Flashback) Shinju

Wow, it changes this much?!

[17:03] (Flashback) Shinju

They have my size, too!

[17:05] (Flashback) Wakana

*But something this amazing
must be really expensive—*

SIGN Choose your option

SIGN (Price with tax) 3600 yen Free shipping
8 points (1x) See details

[17:08] (Flashback) Shinju and Wakana

Or not!

SIGN Or not!!

[17:10] (Flashback) Wakana

This! This is it!

[17:12] (Flashback) Wakana

We can actually adjust
your body shape at this price!

[17:14] (Flashback) Shinju

Yes! I'll buy it right now!

[17:17] (Flashback) Wakana

Now we just have to get you a wig.

[17:19] (Flashback) Wakana

I'd like to buy it when I go shopping next,
so may I measure your head circumference?

[17:24] (Flashback) Shinju

Sure, of course.

[17:26] (Flashback) Wakana

Please look straight forward,
and sit up straight...

SIGN Squish

SIGN Gojo Dolls

[17:36] (Flashback) Wakana

I-I'm so sorry! That wasn't on purpose!

[17:38] (Flashback) Shinju

I-It's... It's okay! I'm so sorry!

[17:44] (Flashback) Wakana

Sorry to have you come all
this way when you live so far away.

[17:47] (Flashback) Shinju

It's fine.

[17:49] (Flashback) Wakana

I bought your wig.

SIGN Necessary items

-Scissors

-Hair clip

-Comb

-Mannequin head

-Hair wax, etc.

[17:51] (Flashback) Wakana

Your cosplay is a secret, so let's
go ahead and cut it ourselves.

SIGN Section off the hair

SIGN Don't try to cut
everything at once

*to make sure
it's all balanced*

SIGN *Set with hairspray*

SIGN *Complete*

[18:00] Shinju

Amazing...

[18:01] Shinju

This is his first time, and he's
showing no hesitation at all.*

SIGN *...Ghh.*

[18:22] (Flashback) Wakana

This sure is nerve-racking.

SIGN *Blank*

[18:27] (Flashback) Wakana

It's hard to cut when I know I can't mess up.

[18:32] (Flashback) Shinju

Oh, I'm sorry!

[18:33] (Flashback) Shinju

*I was just relieved that you
feel like that sometimes, too.*

[18:37] (Flashback) Wakana

O-Of course I do!

[18:38] (Flashback) Shinju

You make such amazing outfits,

SIGN *Look*

[18:40] (Flashback) Shinju

*so I thought you were super
talented and could do anything.*

[18:43] (Flashback) Wakana

Oh, no! There's so much that I can't do!

[18:46] (Flashback) Wakana

Even now, I'm trying to figure things out.

[18:47] (Flashback) Shinju

Really?

[18:52] (Flashback) Wakana

*There's someone who I really
look up to in my class.*

[18:56] (Flashback) Wakana

*She's a ray of sunshine,
loved by everyone around her.*

[19:00] (Flashback) Wakana

*She's incredibly strong and able
to say whatever's on her mind.*

[19:04] (Flashback) Wakana

*I figured that she didn't
have troubles like I did.*

[19:09] (Flashback) Wakana

But then, one thing led to another,

[19:12] (Flashback) Wakana

and I ended up spending a lot of time
with her, and I found out...

[19:17] (Flashback) Wakana

She also had things she
wanted to do but couldn't...

[19:19] (Flashback) Wakana

Things didn't always go her way.

[19:21] (Flashback) Wakana

She even messed up at times.

[19:24] (Flashback) Wakana

She has the same feelings I do...

[19:27] (Flashback) Wakana

She was just so happy...

[19:32] (Flashback) Wakana

She can be really cute sometimes.

SIGN Gasp

[19:35] (Flashback) Wakana

I-I didn't mean to make it sound like that!

[19:39] (Flashback) Wakana

Um... Wait...

[19:41] (Flashback) Wakana

What was I trying to say?

[19:43] (Flashback) Wakana

Well...

[19:46] (Flashback) Wakana

We can't see what they're feeling inside,

[19:49] (Flashback) Wakana

but we've all got struggles.

[19:53] (Flashback) Wakana

I'll continue to cut this.

[19:58] Shinju

Everyone has a lot going on...

[20:03] Shinju

Is that how it is?

[20:05] (Flashback) Wakana

Let's do your makeup, too.

SIGN Proud

SIGN Outfit: 0 yen B Holder: 3600 yen Wig: 1799 yen Color contacts: 1999 yen Makeup tools,
shoulder pads, etc: About 2000 yen

SIGN Grand Total:

9500 yen

Yay!!

[20:07] (Flashback) Wakana

I got all your makeup at a hundred-yen shop,

[20:09] (Flashback) Wakana

so the total for everything
was under 10,000 yen.

[20:12] (Flashback) Shinju

Thank you so much!

SIGN First time applying foundation

[20:18] (Flashback) Wakana

Next, let's do your eyes.

[20:20] (Flashback) Wakana

To make your eyes look a little more manly,

[20:22] (Flashback) Wakana

we'll extend the eyeliner a bit.

[20:25] (Flashback) Wakana

Lastly, we'll adjust the wig and...

[20:29] (Flashback) Wakana

This is...

[20:31] Juju

Sh...

[20:33] Juju

Shinju?

[20:36] Shinju

U-Um... You see...

[20:40] Shinju

I-I... also...

[20:43] Shinju

t-tried cosplaying...

[20:49] Juju

You look amazing! Absolutely
amazing! Seriously amazing!

[20:52] Juju

I couldn't actually tell it was you, Shinju!

[20:52] Marin

What she said, though!

[20:53] Marin

Holy crap, holy crap, I can't!

[20:55] Juju

You actually look like the real Soma-kun!

[20:56] Marin

I thought the real Soma-oniichan
showed up for a sec and freaked!

[20:56] Shinju

Um...

[20:57] Juju

I can't believe it! Is this real? You're Shinju?!

[20:58] Marin

Like, what?! He's actually
here! The real deal is here!

[20:59] Shinju

Uh... I-I...

[21:02] Juju

You really look wonderful!

Absolutely lovely, Shinju!

[21:06] Juju

You look *so* good!

[21:12] Wakana

Isn't this great?

[21:18] Shinju

Yes...

[21:19] Marin

Hey, Shinju-chan!

[21:20] Marin

How'd you... where'd your boobies go?!

[21:23] Marin

It's a total mystery!

[21:24] Shinju

I bound my chest using a

B Holder and a sarashi wrap.

[21:27] Shinju

He also added shoulder pads.

[21:29] Marin

You have a girly face!

[21:31] Wakana

Girly?

[21:33] Marin

You've got the powerful presence

of a dude, but your smile is so girly,

[21:35] Marin

the difference is amazing!

[21:36] Marin

Ohemgee, this is awesome!

[21:37] Marin

I can't right now! Or rather...

[21:40] Marin

Can I take a selfie with you?

[21:41] Marin

Let's take one together!

[21:42] Marin

Please!

[21:47] Shinju

Sure.

[21:50] Marin

H-Hey! Let's take one more! This time...

[21:53] Wakana

Er, we should get started

before our time runs out...

[21:55] Juju

Oh, right! It's 15,000 yen per hour!

Shinju, get the camera...

[21:58] Shinju

R-Right!

[22:01] Wakana

That camera costs 190,000 yen...

[22:01] Marin

Oh, shit!

[22:02] Juju

B-Be more careful, for crying out loud!

[22:03] Shinju

We're okay.

SIGN Episode 10

SIGN We've All Got Struggles

[23:35] Girls

Next time.

Revision #1

Created 2024-03-22 18:46:48 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 18:46:49 UTC by whimsee